

张春华 等著

沪城岁事衢歌 上海县竹枝词 淞南乐府

上海古籍出版社



上海滩与上海人丛书

上海滩与上海人

沪城岁事衢歌

张春华 著 许 敏标点

上海县竹枝词

秦荣光 著 吕素勤标点

淞南乐府

杨光辅 著 许 敏标点

上海古籍出版社

上海滩与上海人
沪城岁事衢歌 上海县竹枝词 淞南乐府

张青华 秦荣光 杨光辅 著

许 敏 吕素勤 标点

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路272号)

新华书店上海发行所发行 祝桥新华印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 插页2 印张5.625 字数 120,000

1989年5月第1版 1989年5月第1次印刷

印数：1-5,000

ISBN 7-5325-0073-8

I·399 定价：2.80元

272

出版说明

从荒凉偏僻的滨海小县，到五光十色的国际性大都会；从苇荻萧萧的渔歌晚唱，到声光化电的频率节奏；中间是一百数十年。上海滩与上海人所经历的这一个个多世纪的历史，是近代中国由闭关自锁到走向世界过程的缩影。一百数十年中，固然有昏暗，有耻辱，有血污；然而也有觉醒，有进步、有奋争，有冲破重重阴霾的晨光。当着一个新的、本质不同的开放时期来到时，回望一下这接受西方文明的第一个历史窗口，从过往的经历中，可以引起反思，进一步获得新时代的借鉴。我们出版这一套丛书，目的在此。

《上海滩与上海人》，精选记叙旧上海风情、人物的笔记，分辑出版。上起 1840 年，下迄 1949 年，上海滩十里洋场中的形形色色，举凡方言民俗、城建市政、通商贸易、游艺百戏，乃至各国旗色、巨公名园、趣闻佚事，都可以从中找到踪迹，回溯原委。上海滩上的各色人等，从颐指气使的洋大人，到创业救国的实业家；从热血沸腾的志士仁人，到茶楼酒肆的帮闲清客；乃至名士优倡、里巷细民，也都借着作者通俗易懂、妙趣横生的笔锋，各登其位，各展其长。这是一部生动形象的旧上海史，也许它不如教科书系统连贯，然而却有着教科书无可比拟的活泼泼的实感与情趣。

荒言既毕，正书登场。另具编例，以备参阅。

上海古籍出版社

一九八八年十一月

5003 127

• 1 •

编 例

一、本丛书第一辑所收各书，均取自上海社会科学院历史研究所庋藏稀见刊本、钞本及手稿；由郑祖安、陈正书两同志编选。

二、本丛书以十册为一辑，每册收书一至四种，原则上以类相从，借便赏阅。

三、各书均加新式标点。凡存有二种以上刊本者，选取最佳者为底本，间参他本，以正误脱；孤本独传者，若逢疑义，亦酌参他书，以定去取。

四、各书语言浅白，一般不须注释，个别非注难明其义处，则由整理者酌加简明注释，以便读者。

五、各书来源不一，原本版式芜杂，今尽可能依常例划一，俾清眉目。

六、本丛书拟再出数辑，读者中如藏有性质相近的刊本、钞本、手稿，欢迎提供，当陆续补入。

沪城岁事衢歌

题 记

《沪城岁事衢歌》，清末上海诸生张春华撰。张春华，字秋浦，生平无考。本书收录七绝一百二十首，“自岁朝以至岁除，凡沪上习俗之可考者，无不按节序而列咏之。”每首诗后兼附本事，叙述、考证所咏事物的典故、本末。

《沪城岁事衢歌》对于上海地区的一系列民间风俗，如除夕守岁、正月元宵灯会、二月十二花朝踏青赏红、三月六后宫灯彩、五月初五端午节龙舟竞渡以及晒袍会、菊花会、三巡会、龙华庙会等等，从习俗源流到庆祝仪式都有较为细致的描写。另外，书中还记载上海地区的许多民间谚语、土产风物以及重要寺观、园林、名胜的历史和现貌。对于研究清末上海风俗、文化和社会有较大的参考价值。

《沪城岁事衢歌》初刻于道光十九年，1873年上海申报馆印行的《瀛寰琐记》中收入其中一部分。1936年，上海通社据原刻本整理排印，作为《上海掌故丛书》一种刊行。现据《上海掌故丛书》本标点。

许 敏

自序

己亥冬杪，岁事粗适，偶有所触，呵冻作此。聊为破寂之资，无当大雅顾盼。抑蓁尔一隅，所谓民物丰阜者有限，欲与通都大邑彼此颉颃，能乎？否乎？居斯土者，俾知吾邑所有，如是而已；吾邑之人所托业者，如是而已。扣心清夜，知所节焉，或亦采风者所乐闻欤？

道光十有九年岁次己亥，嘉平中浣，沪城张春华识。

沪城岁事衢歌

万国衣冠拜冕旒，尧天春色丽江洲。桃符户户开新序，第一良辰入唱酬。

满城裙屐此怱怱，宾主循环一例同。卓午出门归路晚，绕阶名纸拾梅红。

岁初，相往还为贺节，往往于门隙投一刺而去。

春盘八簋启家厨，压岁钱还重五铢。有客颜酡逢巷口，夕阳红处送归途。

戚里及所亲来，必饭，大率不过八簋。年前选青钱，轮廓肉好者，贯以红绳，与幼辈十二三以内者，名压岁钱。

三日新年息曳裾，觅闲窗下觉颜舒。忽闻吉语听来切，元宝一双金鲤鱼。

俗于初五子分，备宝马牲醴极丰盛，为接财神。必用鲜鲤极活泼者为元宝鱼。先一日，担鱼呼街巷，有以红丝扣髻踵门而来者，谓送元宝。

不教黑白斗松楸，豪兴呼卢互结俦。蓦地六红齐入手，锦标夺得状元筹。

刻竹为筹，均其大小，书鼎甲科第诸名目，掷骰为博戏，谓状元筹。

以雉为胜，得六雉，则举局全胜。

豫园晴午景轩眉，同上春台次第窥。相约破工夫早到，庙楼日日有年规。

城隍庙西园，明尚书潘恭定公恩故址。址约七十余亩，花木山石、亭台池沼之胜，详邑志乔钟《吴记》中。年初，游人尤盛。邑之黄

浦，数省市舶交集焉。春月，各业演剧为报赛，谓年规戏。

艳说年丰五谷登，龙蟠九节彩云蒸。譬如声涌惊涛沸，火树千条抢滚灯。

元宵灯，吾邑无可观者。游手环竹箔作笼状，蒙以帑，绘龙鳞于上，有首有尾，下承以柄，旋舞街巷。前导为灯牌，必书“五谷丰登官清民乐”。又有编篾作一大珠，中笼以烛，为滚灯。尤有恶习，滚灯遇龙灯，必械斗，谓龙抢珠。

月明元夜炯天中，铁锁星桥启碧空。峰顶陡看金线撒，笑声喧处逐花筒。

元夜，挈烟火名花筒者，于西园岩石高处点放。无定所，观者随其焕发处笑逐为乐。

树树危檣灯影妍，期年转漕海波恬。夜珠万颗千船火，星斗一天水印圆。

道光甲申，河决高堰，朝议江苏漕艘由海趯运，汇集上海，用商人沙船、蟹船、三不像等船，兑载开行。丙戌正月，各郡并集，自南及北五、六里，密泊无隙。元夜，万艘齐灯，寻丈桅墙高出水面，恍如晴霄星斗，回映水心，上下一色，诚巨观也。

春到花朝碧染丛，枝稍剪采袅东风。蒸霞五色飞晴坞，画阁开尊助赏红。

花朝，剪采悬枝，为赏红。

日夜笙箫步绿塍，珠帘垂处小楼凭。吴绫输与谈笺纸，妙擅江乡算伞灯。

灯之盛于二月者，俗谓“花神灯”，又名“凉伞灯”。灯作伞形，六角，间有圆者，镂刻人物、花卉、珍禽异兽，细于茧丝；而纓络须带，无不精妙，却皆以纸为者，惟吾邑有之；谈笺亦邑之土产。

想像长沙黄鹤楼，嵯峨百尺倚城头。偏陬莫讶无奇胜，大境三层拓远眸。

城楼自东北而西有四：一曰万军台，即丹凤楼；一曰制胜台，即观音

阁；一曰振武台，一曰大境，明万历间建，国朝屡修。杰阁三层，远及数十里。自嘉庆以来，增容饰观，恢廓旧制，称名胜焉。桃花时尤盛。

客来错认小桃源，纚纚薰晴布隰原。花色占春三百载，至今犹说露香园。

明邑人顾观察名儒，于城北筑别墅，曰“万竹山居”。其弟名世，扩其胜，穿地得石，曰“露香池”，赵文敏手篆，遂以名园。春时桃花盛开，皆水蜜种，因名“露香园水蜜桃”。今园废已久，而种散布。桃实时，灌园者皆谓露香园遗植也，索值甚昂。

登城日日步晴和，到眼明霞卷绛罗。万树桃花千斛酒，青帘挑处认西驼。

邑西北隅，皆桃林也。三月间，游人登城，周览数里间，一望如锦。

西驼，酒家名，昆弟列二肆，其东者为东驼。桃花时往往杯酌于此。斗酒双柑折柬邀，芊绵草色踏裙腰。林梢处处蒸红雨，春到城南望大桥。

郭南三里许，有桥名“望塔桥”。俗讹为“望大桥”。其地遍种桃花，几无杂树，人谓“小西湖”。

东风绿卷墓门烟，摇曳晴郊五色钱。西北郭前三十里，年年马鬣起新阡。

四郊，东滨黄浦，其西、北、南皆冢墓也，可耕者仅十之三四。

江乡令节重三元，春露秋霜慰九原。听澈莺啼寒食路，草坛风紧赋晴暄。

清明扫墓，必以草坛。其形如瓮，圆方六角，大小不一。出郡城者较小，自南汇来者，最为轻灵。而吾邑所为稍重笨，然能多贮冥镪。爇火燎原，望见烟起，知其子若孙展墓也，故邑人能仿其式而不忍改。

清明报赛到城关，毂击肩摩拥阨阨。五里羽仪人静肃，路由岁岁掣红班。

邑厉坛，令宰有举祭之典，每岁于三元节遵行之。县牒城隍神主坛，俗谓“三巡会”。舆马骈集，旌旄灿然，亘四五里，俨然宪卫也。皂隶中著名者为红班。先一日，举明日所经历揭庙门为路由签，书出入某门，于神前掣之，必由红班编定。

曲水流觞俗未谙，兰亭谁复嗣幽探。风光偏是朱霞殿，闹澈通衢三月三。

郭外稍东南，有朱霞殿。供真武像，以三月三日为诞辰。里巷悬灯，庙前作浮台演剧。

兰若风清僧舍闲，上斋正午叩松关。轻舸恰受人三两，帆指龙华十八湾。

城南廿里，为龙华寺。寺前有塔，吴赤乌十年建，相传为文笔峰，修之则邑多通显者。寺居浦滨，舟行较逸。由龙华而南浦，多曲折。谚曰：“龙华十八湾，湾湾见龙华。”

暖趁春江十五潮，浮图秀挺倚晴霄。归舟背指斜阳里，虹卧前滩百步桥。

龙华寺，故大丛林也。每岁三月十五，四方瞻礼者甚众，邑人亦往焉。寺侧有龙华港。港有桥名“百步”，南北数十丈，上缀朱栏，宛若卧虹。

大开灯市六街妍，十日东门沸管弦。村妇新妆忙底事，趁晴齐说到宫前。

天后宫，明顺济庙也，由万军台移建于东郭外。浦滨重洋数千里，于海舶多著灵迹。三月二十三日，为天后诞。市人敬礼，灯彩特盛。虽乡村妇女，必往观焉。谓其地为“宫前”。

才了城东又入城，游踪逐晓到深更。映街夜色明于昼，朱户帘垂透水晶。

三月二十八日，为城隍夫人诞，街巷悬灯一如天后。

晓陌晴妍润气含，双歧玉穗话村南。笠云先刈西畴绿，细碾新春卖麦蚕。

麦熟时，取新麦磨之，粘如初蚕，匀怡食之，味甘平而清，名麦蚕。
绿阴深处听黄鹂，令节新蔬剪夏畦。飞雪一匙香稻熟，轻盐匀
人煮摊栖。

立夏日，剪野菜，有所谓草子头者。磨米作糍，入草子头煎之，味甚
香脆，名摊栖。

深院垂帘静昼长，家厨樱笋酒初香。持衡笑语论轻重，骨相凭
君仔细量。

立夏，正午县秤，合一家老幼评其轻重，谓免暑天唧唧。

开坛广福诵牟尼，精舍谈禅岁有期。古刹消沉香火寂，近来檀
越杳姜姬。

广福寺，晋天福年建，亦吾邑古刹之表表者，失修久矣。

村郭清和四月天，静安寺古已千年。何期名胜湮衰草，莫向灵
源访涌泉。

静安寺亦建于孙吴年间。相传有赤乌碑。元僧寿宁汇《静安八景
诗》成帙。题咏甚多，杨铁崖为序，涌泉其八之一也，或云海眼。自
地泛滥，昼夜不息，数百年来未尝竭也。乾隆四十三年，观察盛公
保，甃石筑亭，名曰“应天涌泉”。今亭废，又久无过而问者矣。

老去山僧住法龕，谈经自昔味覃覃。而今七佛传村巷，也算春
游向铎庵。

铎庵，故张在简别业也。国朝康熙元年，乡先达曹绿岩垂灿改为庵，
江右僧犀照驻锡于此，犀照有道僧也，往来皆一时名辈，百余年
来清风渺矣。三、四月间，有所谓念七佛者，男女淆杂，佻傖子弟往
往借此为乐。

解箨猫头嫩篠齐，三三竹径绿临溪。风光不减贫筓谷，烧笋呼
童闹哺鸡。

竹笋之在春末夏初者，名护鹿笋，俗谓“哺鸡”。苏省类有之，产吾
邑者尤肥嫩。

绿荫槐村一径遮，江甌生计不桑麻。平时正午歌徂隍，万笠歌

晴话种花。

吾乡生计，尽在木绵。四月初必散子矣，谓种花。

红雨楼西剪碧芜，峻祠虔享报黄姑。三冬挟纊青襦煖，祀重先绵肃庙模。

黄道婆，元时上海镇人。初沦落崖州，元贞间附海舶归。携粤中木绵，教人播种，又倡为纺织之法。数百年利赖，实自道婆开之。祠在乌泥泾，明万历间，张之象改建于张家浜。天启间，张所望另建在宁国寺西。其在邑城梅溪弄者，相传为黄姑庵，奉织女。《泽国纪闻》云：所奉乃少年女子，非道婆也。道光五年，邑侯许榕皋乃大辟城西桃林数亩，创建特祠。遵部议从先绵例，春秋崇祀，规制廓增。经画其事始终成之者，为邑人太学紫珊徐君渭仁也。祠在李氏吾园侧，有红雨楼。

烟树晴薰夏五天，自宜水国泛龙船。如何歇浦涛千顷，箫鼓声稀听渺然。

吾邑故水乡也，而独不宜于龙船，以黄浦有风波之险也。战国时，楚春申君黄歇始浚此水，故又名歇浦。

岁岁新符换旧符，羽流托业有门徒。筠笺劲达龙蛇气，挥洒朱毫灿画图。

端阳节粘符于两楹间，谓可驱邪降福。先数日，羽士朱书符诀，于素与诵经之家遍送之。谓门徒，如贸易之有主顾也。

五日开筵捧玉壶，轻衫团扇记招呼。菖阳酒熟金尊暖，角黍蒸香透绿蒲。

端阳裹角黍，饮菖蒲酒，大约与他处同。

瓣香肃拜付儿曹，剪彩悬弧殿宇高。五月十三微雨处，将军灵武润磨刀。

五月十三日为关帝诞。俗以竹为弓矢，系纸作鞬悬之殿庭，谓纳将军箭，孩提易养。是日有雨，为磨刀水，去疫疠。

云宇连朝润气含，黄梅十日雨毵毵。绿林烟腻枝梢重，积潦空

庭三尺三。

仲夏雷雨经旬，为黄梅雨。如不雨，为旱黄梅。防岁歉，大率以多雨为妙，谓“大小黄梅三尺三”。

稻塍连阡水气凉，烟蓑雨笠到云庄。开埕香送新菰熟，八簋村厨款插秧。

五月中乃时秧。有专门者，农家延之来，款待极丰，每食必八簋。庭阶布润绿苔滋，一半晴阴带雨丝。溽气薰人当昼午，不堪排遣热三时。

黄梅之后为时梅，俗谓夏至起头时。又曰“冷黄梅，热三时。”每岁至此多郁热。

天陂晴开化宇高，郝隆腹笥重词曹。拈毫记咏江乡事，好向东园看晒袍。

六月六日，城隍庙东园有晒袍会，合邑之衣工为之。

炎气蒸云三伏中，晴穹杲杲烈浮空。连朝忽地凉于水，海上初来舶趠风。用句

既小暑矣，忽有高风凉爽数日，“名舶趠风”，俗讹为“麦超风”。

湘帘垂处耐晴烘，六六窗纱面面通。清昼敲棋深院静，中庭无暑有凉篷。

凉篷以竹箔为之，或用芦席。亦有绳其左右，视日影之朝暮东西抽曳者，为卷篷。

觅凉静掩碧橱纱，高卧羲皇昼不哗。剖玉最宜周浦绿，遣烦无计此浮瓜。

西瓜产周浦者，色如玉，味松脆甜洁，暑中佳品也。但吾邑一分青浦，再分南汇，周浦属南邑矣。

潋潋湖光碧印霄，莲池夏气豫园消。一奁波净茎摇绿，夹道穿过九曲桥。

邑庙豫园有池广数亩。中有亭名“湖心”。左右盘折平卧水面者，为九曲桥。池植红莲，夏日盛开。晓起立桥上，面面皆花，绛霞暈

目，水风送凉，真佳境也。

澄波卷碧漾红芙，秋水亭如在玉壶。向夕画栏开面面，溪山不让莫愁湖。

露香园故址，久作演武场矣。道光丙申，大吏徽州县为义仓之举，长沙黄公冕来摄是篆，举邑人徐君紫珊董其事，择演武场之东隅，鸠工庀材，有门有堂，仓廩鳞列，规模具备矣。乃于仓之西南，涉池为巨浸，植菡萏其中，池上东向筑亭，宏敞如厅事，颜曰“秋水临水”。三面皆栏，波影天光，赏心澄目，游者仿佛秣陵胜棋楼下云。

甃石成台面翠峦，微风细戛玉珊珊。修廊月夜看疏影，凉送山房竹万竿。

由秋水亭后西折而东，曰万竹山居，补旧迹也。石台巉起，背竹面山，轩槛通敞，东有修廊曲折而下，宜于新月初来于此小憩焉。

趁凉侵晓到南园，风飏池莲带露翻。倚遍曲栏千十二，小桥虹卧射朝暄。

南园，本名渡鹤楼，明乔炜别业也。木石最为苍古。国初，曹绿岩曾居之。后为李氏所得，更名也是园，又改道院为蕊珠宫。道光八年，观察陈公奎喜其水木清华，得山川之秀，葺为蕊珠书院，增建奎宿阁三层。方壶一角、海上钓鳌处、曲廊诸胜，园池宽广，池莲较他处尤为富丽。

画楼层折面山开，擎翠偏宜密雨摧。清澈湖心听细细，凭窗凉待夜珠来。

南园珠来阁，久不可考矣。自改书院以来，如平邑侯翰、陆观察荫奎、沈邑侯炳垣、温邑侯纶湛、阳观察金城、汪观察忠增、黄邑侯冕、王观察珩、王邑侯文炳、曾邑侯承显，俱有捐廉。而阳、汪二公並捐千金，黄公捐千余金，与绅士集成课试经费。董其事而先后善成之者，则邑孝廉金君树涛也。道光十八年，孝廉偕诸同人筹款售院旁民居，拓建芹香仙馆、致道堂、育德堂及左右号舍，而珠来阁乃得复其旧焉。